

Manual de Instrucciones del Operador

EDCO VAC-290&VAC-200

SISTEMAS INDUSTRIALES DE ASPIRADORAS



VAC-290



VAC-200

Manual - Eliminación de Polvo Seco Portátil



EQUIPMENT DEVELOPMENT COMPANY, INC.

100 Thomas Johnson Drive, Frederick, MD 21702-4600 EE.UU.

Teléfono: 800-638-3326 o 301-663-1600 • Fax: 800-447-3326 o 301-663-1607

Sitio Web: www.edcoinc.com • Correo Electrónico: sales@edcoinc.com

Impreso en EE.UU.

©2017

LEA Y COMPRENDA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL OPERADOR MINUCIOSAMENTE ANTES DE INTENTAR OPERAR ESTE EQUIPO.

El uso incorrecto de esta máquina puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



MENSAJES DE SEGURIDAD

- Las instrucciones de seguridad van precedidas de un símbolo gráfico de alerta de PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN.

PELIGRO

Indica un peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Indica un peligro inminente que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Indica peligros que, de no evitarse, podrían provocar lesiones graves o daños al equipo.

EQUIPO DE GASOLINA/PROPANO

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas que, según el Estado de California, pueden causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.



La gasolina es extremadamente inflamable y tóxica. Solo debe utilizarse en áreas bien ventiladas y con el motor frío.

- Los motores pequeños de gasolina producen altas concentraciones de monóxido de carbono (CO); por ejemplo, un motor de 5 HP y 4 tiempos que funciona en un área cerrada de 100,000 pies cúbicos con solo una renovación de aire por hora puede generar concentraciones letales de CO en menos de quince minutos.

Cinco renovaciones de aire en la misma área producirán gases tóxicos en menos de 30 minutos. No se deben utilizar equipos que funcionen con gasolina o propano en áreas cerradas o parcialmente cerradas. Los síntomas de intoxicación por monóxido de carbono incluyen dolor de cabeza, náuseas, debilidad, mareos, problemas de visión y pérdida del conocimiento. Si presenta estos síntomas, salga al aire libre y busque atención médica de inmediato.

EQUIPO ELÉCTRICO



Se debe tener sumo cuidado al utilizar modelos eléctricos en presencia de agua: Asegure que el cable de alimentación esté correctamente conectado a tierra, conectado a un tomacorriente con interruptor de circuito por falla a tierra (GFI) y que no esté dañado.

- Revise todos los cables eléctricos - asegure que las conexiones estén apretadas y que el cable sea continuo y esté en buen estado. Asegure que el cable tenga la capacidad adecuada para la corriente y el voltaje de operación de este equipo.
- Una conexión incorrecta del conductor a tierra del equipo puede provocar una descarga eléctrica. Consulte con un electricista o técnico calificado si tiene alguna duda sobre si el tomacorriente está correctamente conectado a tierra. Cumpla con **todos** los códigos y ordenanzas locales.
- NOTA:** En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para que la corriente eléctrica se disipe. El motor está equipado con un enchufe con conexión a tierra y debe conectarse a un tomacorriente correctamente instalado y con conexión a tierra. NO modifique el enchufe proporcionado del motor. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, solicite a un electricista calificado que instale el receptáculo adecuado.
- Apague el motor **antes** de desconectar la alimentación.

- No desconecte la alimentación tirando del cable. Para desconectar, sujete el enchufe, no el cable.
- Desconecte el cable de alimentación de la máquina cuando no esté en uso y antes de realizar cualquier mantenimiento.

INSTRUCCIONES GENERALES

- El equipo solo debe ser operado por personal capacitado en buen estado físico y mental (sin fatiga). El operador y el personal de mantenimiento deben ser físicamente capaces de manejar el peso y la potencia de este equipo.
- Esta es una herramienta para una sola persona. Mantenga una distancia de seguridad con respecto a otros empleados. Es **responsabilidad de los operadores** mantener alejadas a otras personas (trabajadores, peatones, transeúntes, etc.) durante la operación. Delimite el área de trabajo en todas las direcciones con cuerdas, redes de seguridad, etc., para mantener una distancia segura. De no hacerlo, otras personas podrían resultar heridas por escombros proyectados o quedar expuestas a polvo y ruido dañinos.
- Este equipo está diseñado exclusivamente para uso comercial.
- Para la seguridad del operador y de los demás, mantenga siempre todas las protecciones en su lugar durante el funcionamiento.
- Nunca deje el equipo funcionando sin supervisión.



- Es obligatorio usar equipo de protección personal y vestimenta de seguridad adecuada al operar esta maquinaria. El operador debe usar equipo de seguridad aprobado y apropiado para el trabajo, como casco y calzado de seguridad, cuando las condiciones lo requieran. Es OBLIGATORIO usar protección auditiva (los niveles de ruido operativo de este equipo pueden superar los 85 dB). Es OBLIGATORIO usar protección para los ojos en todo momento.



Mantenga las partes del cuerpo y la ropa suelta alejadas de las piezas móviles. De lo contrario, podría sufrir amputaciones o la muerte.

- No modifique la máquina.
- Detenga el motor al ajustar o realizar el mantenimiento de este equipo. Mantenga una distancia de seguridad de materiales inflamables. Las chispas generadas por el corte de esta máquina pueden encender materiales o vapores inflamables.

ADVERTENCIA SOBRE EL POLVO



El polvo generado al lijar, serrar, esmerilar, taladrar y realizar otras actividades de construcción contiene sustancias químicas que pueden causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de pinturas con plomo, y
 - Sílice cristalina de ladrillos, hormigón y otros productos de mampostería.
- El riesgo de exposición a estas sustancias químicas varía según la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir el riesgo: trabaje en un área bien ventilada, utilice un sistema de control de polvo, como una aspiradora industrial, y use equipo de protección personal aprobado, como un respirador para polvo/partículas diseñado para filtrar partículas microscópicas.

Índice

Sección Número de Página

Instrucciones de Seguridad	2
Especificaciones	3
Arranque	4
Inspección y Mantenimiento VAC-200	5
HEPA 2.0 y	6
Inspección y Mantenimiento de Filtro VAC-290	7-8
Inspección de Escobillas de Carbón	9
Solución de Problemas de VAC-200 y VAC-290	10
Garantía Limitada del Equipo	11

ESPECIFICACIONES

Nota:
Todas las dimensiones
y pesos son para
solo para referencia
y sujetas a cambios en
cualquier momento.



Nota: VAC-290
Mostrada

Figura 1

CÓMO ORDENAR PIEZAS DE REPUESTO

Para garantizar la seguridad y confiabilidad del producto, utilice siempre repuestos originales EDCO al reparar el equipo.

Al ordenar piezas, especifique el MODELO y el NÚMERO DE SERIE de la máquina, tal como aparecen en la PLACA DE IDENTIFICACIÓN. Además, indique el número de pieza, descripción y cantidad, tal como se indican en la lista de piezas.

Por favor tome nota: Debido a mejoras y cambios en el equipo, las ilustraciones mostradas pueden diferir de la máquina real.

Llamada gratuita: Teléfono 1-800-638-3326 •
Fax 1-800-447-3326

	VAC-290	VAC-200
"A"	20" (50.8mm)	20" (50.8mm)
"B"	51" (129.5mm)	35" (89mm)
"C"	32" (81mm)	32" (81mm)
Peso	169 lbs. (76.6kg)	90 lbs. (40.8kg)



EQUIPMENT DEVELOPMENT COMPANY, INC.

100 Thomas Johnson Drive, Frederick, MD 21702-4600 EE.UU.

Teléfono: 800-638-3326 o 301-663-1600 • Fax: 800-447-3326 o 301-663-1607

Sitio Web: www.edcoinc.com • Correo Electrónico: sales@edcoinc.com

Impreso en EE.UU.

©2017

Página 3

NOTA: Las siguientes instrucciones son para los modelos VAC-200 y VAC-290, excepto donde se indique lo contrario. Las instrucciones son muy similares, pero difieren en varios aspectos. Por favor preste especial atención a las diferencias indicadas para cada modelo.

Seguridad de VAC-200 y VAC-290

PRECAUCIÓN: Las máquinas EDCO estándar no deben utilizarse para la eliminación de líquidos ni de ningún medio volátil, viscoso, inflamable o explosivo. Si tiene dudas sobre los requisitos de su aplicación, consulte a su representante de EDCO.

PRECAUCIÓN: Las máquinas EDCO VAC estándar están diseñadas para un uso intermitente, es decir, no más de 2 horas continuas. Si tiene dudas sobre los requisitos de su aplicación, consulte a su representante de EDCO.

PRECAUCIÓN: Debe usar una mascarilla antipolvo al trabajar con filtros usados.

PRECAUCIÓN: Desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes y durante la inspección y/o el mantenimiento.

PRECAUCIÓN: Las máquinas equipadas con un módulo de impulsos inversos deben recibir siempre un suministro eléctrico adecuado cuando estén en funcionamiento. El módulo se controla mediante un temporizador secuencial eléctrico (requiere una fuente de alimentación de 110 voltios) o un interruptor de presión diferencial. El módulo requiere una fuente de aire comprimido de 90 PSI a 2-4 CFM (según el módulo). Este dispositivo evita la acumulación de material en el filtro y, por lo tanto, previene que la máquina se someta a esfuerzos excesivos debido a la obstrucción.

PRECAUCIÓN: Las máquinas equipadas con un agitador motorizado deben recibir alimentación eléctrica trifásica de 230-460 voltios (dependiendo del motor) siempre que estén en funcionamiento. El agitador motorizado se controla mediante un temporizador secuencial eléctrico (requiere alimentación de 110 voltios), un interruptor de presión diferencial o un interruptor manual. Los modelos con interruptor manual deben accionarse antes y después de cada uso con la aspiradora apagada. Este dispositivo evita la acumulación de material en el filtro y, por lo tanto, previene que la máquina se someta a esfuerzos excesivos debido a la obstrucción.

Arranque de VAC-200

1. Tire de la palanca de pie hacia arriba para liberar el recogedor. Compruebe que el recogedor esté completamente vacío y, luego, vuelva a colocarlo.

PRECAUCIÓN: El servicio eléctrico en el lugar de instalación debe suministrar el voltaje impreso en la etiqueta de serie de la máquina. La mayoría de los motores admiten varios voltajes, los cuales pueden aparecer en la etiqueta de serie, pero no corresponden a esta máquina en particular. Operar con un voltaje incorrecto puede dañar la máquina.

NOTA: Un electricista calificado, de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y todos los códigos locales, deberá realizar todos los ajustes eléctricos y/o de cableado durante la instalación y el mantenimiento.

2. Conecte la máquina a la fuente de alimentación adecuada, como se indica en la etiqueta de serie.
3. Arranque la máquina presionando los interruptores de encendido de los motores a la posición de ENCENDIDO/cerrado, uno por uno.
4. Apague la máquina presionando los interruptores de encendido de los motores a la posición de APAGADO/abierto.
5. Agite el filtro y vacíe el recogedor antes y después de cada uso.

Arranque de VAC-290

1. Tire de la palanca de pie hacia arriba para liberar el recogedor. Compruebe que el recogedor esté completamente vacío y, luego, vuelva a colocarlo.

PRECAUCIÓN: El servicio eléctrico en el lugar de instalación debe suministrar el voltaje impreso en la etiqueta de serie de la máquina. La mayoría de los motores admiten varios voltajes, los cuales pueden aparecer en la etiqueta de serie, pero no corresponden a esta máquina en particular. Operar con un voltaje incorrecto puede dañar la máquina.

NOTA: Un electricista calificado, de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y todos los códigos locales, deberá realizar todos los ajustes eléctricos y/o de cableado durante la instalación y el mantenimiento.

2. Conecte la máquina a la fuente de alimentación adecuada, como se indica en la etiqueta de serie.
3. Arranque la máquina presionando los interruptores de encendido del panel de control a la posición de ENCENDIDO/cerrado, uno por uno.
4. Apague la máquina presionando los interruptores de encendido del panel de control a la posición de APAGADO/abierto.
5. Agite el filtro y vacíe el recogedor antes y después de cada uso.

Inspección y mantenimiento de VAC-200

Inspección de Filtro Estándar

1. Apague la máquina.
2. Elimine los residuos del filtro con el agitador manual, el agitador motorizado o el pulso inverso.
3. Tire de la palanca de pie para liberar el recogedor y, si es necesario, retírelo y vacíelo.
4. Bloquee las ruedas traseras y luego incline con cuidado la máquina hacia atrás sobre el asa de empuje.
5. Retire cualquier material entre los pliegues, solo a mano.

PRECAUCIÓN: El material que obstruya el conducto solo debe retirarse manualmente. El uso de un objeto para desalojar el material puede dañar el filtro. Consulte con su representante de EDCO si la obstrucción es excesiva.

6. Inspeccione los pliegues del filtro para detectar roturas y obstrucciones.
7. Incline con cuidado la máquina hacia atrás sobre las ruedas y vuelva a colocar el recogedor.

Extracción de Filtro Estándar

1. En primer lugar, siga el procedimiento de inspección del filtro descrito anteriormente para determinar si es necesario retirarlo.
2. Encienda la máquina y luego bloquee la entrada con un material plano y rígido para aplicar presión de vacío.
3. Retire todos los tornillos con cabeza hexagonal de la carcasa con una llave hexagonal 5/32.
4. Apague la máquina y desconecte la fuente de alimentación.
5. Separe la plataforma del motor de la carcasa y luego desconecte el cable a tierra de la plataforma del motor del terminal de presión.
6. Desconecte los tres cables de alimentación del bloque de terminales en la parte inferior de la plataforma del motor.
7. Retire la plataforma del motor.
8. Desconecte los tubos transparentes del manómetro diferencial de sus respectivos accesorios de espiga, si los tiene.
9. Retire el espaciador de la carcasa del filtro HEPA y el ensamble del adaptador HEPA, si los tiene; asegure de desconectar el cable a tierra del ensamble del adaptador HEPA mediante el terminal de presión antes de retirarlo.
10. Retire el ensamble del agitador motorizado/de pulso inverso y el espaciador de la carcasa, si los tiene; asegure de desconectar el cable a tierra del componente mediante el terminal de presión antes de retirarlo.
11. Inspeccione la parte superior del filtro en busca de material.

NOTA: La presencia de material en esta zona o en el escape suele ser consecuencia de una junta mal alineada o de un filtro dañado. Consulte con su representante de EDCO si se da alguno de estos casos.

12. Retire el ensamble del espaciador de la carcasa del filtro; asegure de desconectar el cable a tierra del espaciador de la carcasa del filtro de la base mediante el terminal de presión.
13. Coloque el ensamble del espaciador de la carcasa del filtro boca abajo sobre una mesa y, a continuación, retire el filtro del inserto del agitador.

Inspección de Escobillas de Carbón

1. Apague la máquina y desconecte la fuente de alimentación.
2. Desconecte ambos terminales del motor.
3. Afloje las perillas de sujeción del motor lo suficiente para poder extraer ambos motores.
4. Retire los 12 tornillos de la parte inferior de los ensambles del motor.
5. Retire las cubiertas de plástico del motor para acceder a la parte superior de los motores.
6. Retire los 2 clips metálicos de sujeción de la tapa del motor, uno por cada motor.
7. Desconecte con cuidado la tapa de plástico del motor mediante los ganchos integrados a ambos lados de cada escobilla de carbón.

(CONSEJO: Desconecte primero un lado de la tapa y luego el otro).

8. Retire los sujetadores de las escobillas de carbón mediante los 2 tornillos Phillips que sujetan cada escobilla.
9. Retire cada escobilla e inspeccione si presentan desgaste excesivo o irregular.

NOTA: Se debe reemplazar una escobilla si su longitud es inferior a 0.25 pulgadas.

10. Invierta el procedimiento para instalar las escobillas.
11. Vuelva a ensamblar y asegure ambos ensambles del motor con los 12 tornillos de la cubierta del motor. No apriete demasiado los tornillos, ya que la cubierta podría agrietarse.
12. Coloque ambos motores en la plataforma y asegúrelos con las perillas de retención del motor.
13. Conecte ambos terminales del motor.



EQUIPMENT DEVELOPMENT COMPANY, INC.

100 Thomas Johnson Drive, Frederick, MD 21702-4600 EE.UU.

Teléfono: 800-638-3326 o 301-663-1600 • Fax: 800-447-3326 o 301-663-1607

Sitio Web: www.edcoinc.com • Correo Electrónico: sales@edcoinc.com

Impreso en EE.UU.

©2017

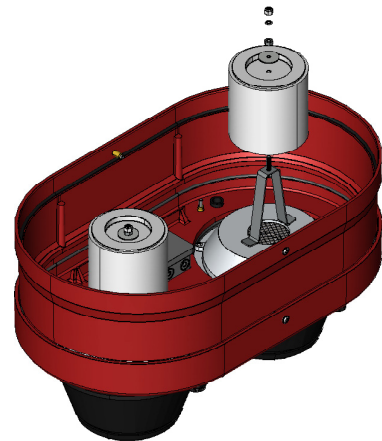
Página 5

Instalación Estándar del Filtro VAC-200

1. Coloque el ensamble del espaciador de la carcasa del filtro boca abajo sobre una mesa y, a continuación, coloque el filtro sobre el inserto del agitador del filtro.
2. Asegure que cada pliegue esté completamente apoyado y que el cable a tierra esté al lado del filtro del ensamble.
3. Conecte el cable a tierra del ensamble espaciador de la carcasa del filtro a la base mediante el terminal de presión.
4. Asiente el ensamble del espaciador de la carcasa del filtro en la base en la misma posición en que se retiró.
5. Asiente el ensamble del agitador motorizado/de pulso inverso y el espaciador de la carcasa (si lo tiene) en el ensamble del espaciador de la carcasa del filtro en la misma posición en que se retiró; asegure de conectar el cable a tierra del componente al ensamble del espaciador de la carcasa del filtro mediante el terminal de presión.
6. Coloque el ensamble del adaptador HEPA y el espaciador de la carcasa (si lo tiene) sobre el componente de la carcasa anterior en la misma posición en la que se retiró; asegure de conectar el cable a tierra del componente al ensamble anterior mediante el terminal de presión.
7. Conecte el cable a tierra de la plataforma del motor al ensamble anterior.
8. Conecte los tres cables de alimentación a sus terminales correspondientes en el bloque de terminales ubicado en la parte inferior de la plataforma del motor.
9. Coloque la plataforma del motor sobre el espaciador de la carcasa.
10. Desconecte los tubos transparentes del manómetro diferencial de sus respectivos accesorios de espiga, si los tiene.
11. Encienda la máquina y luego bloquee la entrada con un material plano y rígido para aplicar presión de vacío.
12. Asegure todos los componentes de la carcasa y luego apague la máquina.

Procedimiento de Reemplazo del Filtro HEPA 2.0 de VAC-200

1. Encienda la máquina y luego bloquee la entrada con un material plano y rígido para aplicar presión de vacío.
2. Retire los componentes, la plataforma del motor y los motores. Retire el cable a tierra si es necesario.
3. Voltee el ensamble
4. Retire la contratuerca, la tuerca y la arandela de cada cartucho.
5. Retire el filtro del cartucho.
6. Instale el cartucho limpio o nuevo y vuelva a ensamblar los componentes.
7. Reinstale la plataforma del motor. Conecte el cable a tierra.
8. Encienda los motores y bloquee la entrada para comprimir las carcassas.
9. Reinstale los componentes.



Inspección y Mantenimiento de VAC-290

Inspección de Filtro Estándar

1. Apague la máquina.
2. Elimine los residuos del filtro con el agitador manual, el agitador motorizado o el pulso inverso.
3. Tire de la palanca de pie para liberar el recogedor y, si es necesario, retírelo y vacíelo.
4. Bloquee las ruedas traseras y luego incline con cuidado la máquina hacia atrás sobre el asa de empuje.
5. Retire cualquier material entre los pliegues, solo a mano.

PRECAUCIÓN: El material que obstruya el conducto solo debe retirarse manualmente. El uso de un objeto para desalojar el material puede dañar el filtro. Consulte con su representante de EDCO si la obstrucción es excesiva.

6. Inspeccione los pliegues del filtro para detectar roturas y obstrucciones.
7. Incline con cuidado la máquina hacia atrás sobre las ruedas y vuelva a colocar el recogedor.

Extracción de Filtro Estándar

1. Siga el procedimiento de inspección del filtro descrito anteriormente para determinar si es necesario retirarlo.
2. Encienda la máquina y luego bloquee la entrada con un material plano y rígido para aplicar presión de vacío.
3. Retire todos los tornillos con cabeza hexagonal de la carcasa con una llave hexagonal 5/32.
4. Apague la máquina y desconecte la fuente de alimentación.
5. Separe la plataforma del motor de la carcasa y luego desconecte el cable a tierra de la plataforma del motor del terminal de presión.
6. Retire la plataforma del motor.
7. Desconecte los tubos transparentes del manómetro diferencial de sus respectivos accesorios de espiga, si los tiene.
8. Retire el espaciador de la carcasa del filtro HEPA y el ensamble del adaptador HEPA, si los tiene; asegure de desconectar el cable a tierra del ensamble del adaptador HEPA mediante el terminal de presión antes de retirarlo.
9. Retire el ensamble del agitador motorizado/de impulsos inversos y el espaciador de la carcasa, si los tiene; asegure de desconectar el cable a tierra del componente mediante el terminal de presión antes de retirarlo.
10. Inspeccione la parte superior del filtro en busca de material.

NOTA:

La presencia de material en esta zona o en el escape suele ser consecuencia de una junta mal alineada o de un filtro dañado. Consulte con su representante de EDCO si se da alguno de estos casos.

11. Retire el ensamble espaciador de la carcasa del filtro; asegure de desconectar el cable a tierra mediante el terminal de presión.
12. Coloque el ensamble del espaciador de la carcasa del filtro boca abajo sobre una mesa y, a continuación, retire con cuidado el filtro del inserto del agitador.

Instalación Estándar del Filtro VAC-290

1. Coloque el ensamble del espaciador de la carcasa del filtro boca abajo sobre una mesa y, a continuación, coloque el filtro sobre el inserto del agitador del filtro.
2. Asegure que cada pliegue esté completamente apoyado y que el cable a tierra esté al lado del filtro del ensamble.
3. Conecte el cable a tierra del ensamble espaciador de la carcasa del filtro a la base mediante el terminal de presión.
4. Asiente el ensamble del espaciador de la carcasa del filtro en la base en la misma posición en que se retiró.
5. Asiente el ensamble del agitador motorizado/de pulso inverso y el espaciador de la carcasa (si lo tiene) en el ensamble del espaciador de la carcasa del filtro en la misma posición en que se retiró; asegure de conectar el cable a tierra del componente al ensamble del espaciador de la carcasa del filtro mediante el terminal de presión.
6. Coloque el ensamble del adaptador HEPA y el espaciador de la carcasa (si lo tiene) sobre el componente de la carcasa anterior en la misma posición en que se retiró; asegure de conectar el cable a tierra del componente al ensamble anterior mediante el terminal de presión.
7. Conecte el cable a tierra de la plataforma del motor al ensamble anterior y luego coloque la plataforma sobre el espaciador de la carcasa anterior.
8. Desconecte los tubos transparentes del manómetro diferencial de sus respectivos accesorios de espiga, si los tiene.
9. Encienda la máquina y luego bloquee la entrada con un material plano y rígido para aplicar presión de vacío.
10. Asegure todos los componentes de la carcasa y luego apague la máquina.



EQUIPMENT DEVELOPMENT COMPANY, INC.

100 Thomas Johnson Drive, Frederick, MD 21702-4600 EE.UU.

Teléfono: 800-638-3326 o 301-663-1600 • Fax: 800-447-3326 o 301-663-1607

Sitio Web: www.edcoinc.com • Correo Electrónico: sales@edcoinc.com

Impreso en EE.UU.

©2017

Página 7

Procedimiento de Reemplazo del Filtro HEPA MAXX de VAC-290

NOTA: Todas las máquinas con filtro HEPA MAXX están equipadas con un manómetro de presión diferencial. El manómetro mide la presión por encima y por debajo del filtro, midiendo así la restricción del flujo de aire debido a la contaminación. Los filtros HEPA deben sustituirse cuando el manómetro marque consistentemente 8 pulgadas de columna de agua.

1. Encienda la máquina y luego bloquee la entrada con un material plano y rígido para aplicar presión de vacío.
2. Retire los componentes de la plataforma del motor. Figura 1
3. Apague la máquina y desconecte la fuente de alimentación.
4. Separe la plataforma del motor y el espaciador de la carcasa del filtro HEPA y, a continuación, desconecte el cable a tierra de la plataforma del motor del ensamble del adaptador HEPA mediante el terminal de presión. Figura 2
5. Retire la plataforma del motor junto a la cubierta del silenciador.
6. Retire las tuercas de seguridad que sujetan los soportes del filtro HEPA. Figura 3
7. Retire el terminal de anillo a lengüeta, los soportes del filtro HEPA y el filtro HEPA.
8. Centre el nuevo filtro en la placa adaptadora HEPA con la junta hacia abajo. Figura 4
9. Coloque los tramos proporcionados de material de junta plana autoadhesivo en el marco del filtro HEPA (si aún no lo ha hecho) para amortiguar los soportes del filtro HEPA.
10. Reemplace los soportes del filtro HEPA y el terminal de anillo a lengüeta. Luego, enrosque las tuercas de seguridad sobre las varillas y apriételas. Figura 5

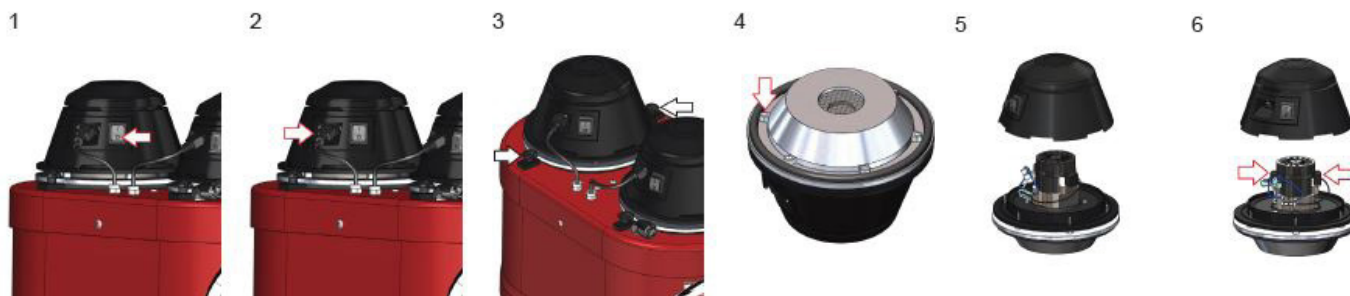
PRECAUCIÓN: No apriete de más. La eficacia del filtro puede verse comprometida si su marco se dobla.

11. Coloque la plataforma del motor sobre el espaciador de la carcasa del filtro HEPA.
12. Conecte el cable a tierra de la plataforma del motor al ensamble de la placa adaptadora HEPA mediante el terminal de presión y, a continuación, coloque la plataforma sobre el espaciador de la carcasa del filtro HEPA. Figura 7
13. Conecte la fuente de alimentación.
14. Encienda la máquina y luego bloquee la entrada con un material plano y rígido para aplicar presión de vacío.
15. Fije la plataforma del motor y, a continuación, apague la máquina. Figura 8



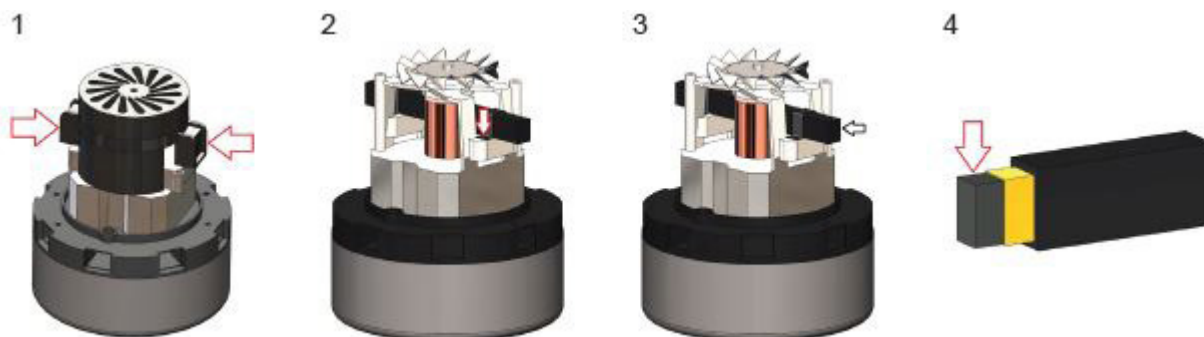
Inspección de Escobillas de Carbón

1. Apague la máquina y desconecte la fuente de alimentación. Figura 1
2. Desconecte el terminal del motor. Figura 2
3. Afloje las perillas de sujeción del motor. Figura 3
4. Retire los 6 tornillos de cada ensamble de motor. Figura 4
5. Retire la cubierta de plástico del motor para acceder a la parte superior. Figura 5
6. Retire los 2 clips metálicos de sujeción de la tapa del motor (solo para Ametec). Figura 6



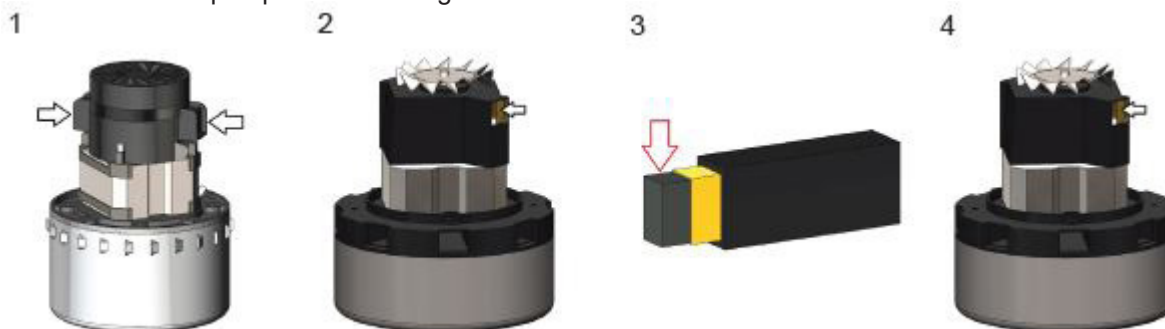
Ametec

1. Retire la cubierta del ventilador presionando los clips ubicados a cada lado. Figura 1
2. Retire los 2 tornillos que sujetan la escobilla. Repita el proceso en el otro lado. Figura 2
3. Extraiga la escobilla del clip de alambre. Figura 3
4. Retire la escobilla del clip de alambre deslizándola fuera de la ranura. Si la escobilla está desgastada hasta una longitud de 0.25 pulgadas o menos, reemplácela. Fig. 4



Electro

1. Desconecte con cuidado la tapa de plástico del motor mediante los ganchos integrados a ambos lados de escobilla de carbón. (CONSEJO Primero desconecte un lado de la tapa, luego el otro.) Figura 1
2. Con un destornillador plano, levante la lengüeta de la escobilla. Use unos alicates para extraer la escobilla por la lengüeta. Figura 2
3. Si la escobilla está desgastada hasta una longitud de 0.25 pulgadas o menos, reemplácela. Figura 3
4. Para reinstalar la escobilla, sujete el resorte interno con la herramienta suministrada con la escobilla. Mientras presiona el resorte, empuje la escobilla hacia adentro. Retire la herramienta una vez que la escobilla esté en su lugar. Empuje la escobilla hasta que quede al ras. Figura 4



EQUIPMENT DEVELOPMENT COMPANY, INC.

100 Thomas Johnson Drive, Frederick, MD 21702-4600 EE.UU.

Teléfono: 800-638-3326 o 301-663-1600 • Fax: 800-447-3326 o 301-663-1607

Sitio Web: www.edcoinc.com • Correo Electrónico: sales@edcoinc.com

Impreso en EE.UU.

©2017

Página 9

Solución de Problemas de VAC-290 y VAC-200

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	ACCIÓN CORRECTIVA
Insuficiente Vacío Presión	- Los motores no están encendidos o no funcionan.	- Encienda ambos motores, revise las escobillas de carbón
	- Recogedor mal colocado	- Retire el recogedor, inspeccione la junta y vuelva a colocar el recogedor.
	- Filtro obstruido o mal colocado	- Siga el procedimiento de inspección del filtro, página 6.
	- Manguera obstruida	- Retire la manguera y vuelva a inspeccionar la presión de vacío. Si la presión de vacío vuelve a la normalidad, utilice la manguera flexible.
Fugas de Aire	- La unidad no está sellada correctamente	- Bloquee la entrada con un material plano y rígido para someter la unidad a presión de vacío y, a continuación, inspeccione si hay fugas de aire.
	- Juntas desgastadas o mal colocadas	- Bloquee la entrada con un material plano y rígido para someter la unidad a presión de vacío; luego, retire los sujetadores y apague la unidad. Inspeccione las juntas para verificar que estén completas; vuelva a colocar y asegure los componentes bajo presión de vacío.
Material en el Escape/ En la Parte Superior del Filtro	- Filtro con junta defectuosa o rota	- Siga el procedimiento de inspección del filtro en la sección de Inspección y Mantenimiento.
Ruidos Inusuales o Agudos	- Cojinetes del Motor, Escobillas de Carbón	- Siga el procedimiento de inspección de las escobillas de carbón correspondiente en la sección de Inspección y Mantenimiento. Compruebe manualmente si hay ruido en los cojinetes del motor.
	- Juntas desgastadas o mal colocadas, retenedores mal instalados	- Bloquee la entrada con un material plano y rígido para someter la unidad a presión de vacío; luego, retire los sujetadores y apague la unidad. Inspeccione que las juntas no estén dañadas; vuelva a colocar y asegure los componentes bajo presión de vacío.

Advertencia sobre Polvo y Sílice de SMI

Cepillado, corte y perforación de mampostería, hormigón, metal y otros materiales puede generar polvo, vapor y humos que contienen sustancias químicas que pueden causar lesiones o enfermedades graves o mortales, como enfermedades respiratorias, cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Si desconoce los riesgos asociados con el proceso o material que se está cortando, o la composición de la herramienta utilizada, revise las fichas de datos de seguridad del material o consulte con su empleador, los fabricantes/proveedores, organismos gubernamentales como OSHA y NIOSH, y otras fuentes de información sobre materiales peligrosos. Por ejemplo, California y otras autoridades han publicado listas de sustancias que pueden causar cáncer, toxicidad reproductiva u otros efectos nocivos.

Controle el polvo, vapor y humos en su origen siempre que sea posible. En este sentido, aplique buenas prácticas de trabajo y siga las recomendaciones de los fabricantes/proveedores, OSHA/NIOSH y las asociaciones profesionales y gremiales. Utilice agua para la supresión del polvo cuando sea factible realizar esmerilado, corte o perforación en húmedo. Cuando no se puedan eliminar los riesgos derivados de la inhalación de polvo, vapor y humos, el operario y cualquier persona presente deben usar siempre un respirador aprobado por NIOSH/MSHA para el material que se esté utilizando.

Esmerilado, corte o perforación de mampostería, hormigón y otros materiales que contengan sílice puede generar polvo o vapor que contenga sílice cristalina. Sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla para ladrillos, el granito y muchos otros minerales y rocas. La inhalación repetida o sustancial de sílice cristalina en suspensión puede causar enfermedades respiratorias graves o mortales, incluida la silicosis. Además, California y otras autoridades han incluido la sílice cristalina respirable en la lista de sustancias cancerígenas. Al esmerilar, cortar o perforar dichos materiales, siga siempre las precauciones respiratorias mencionadas anteriormente.

GARANTÍA LIMITADA DE VENTA DEL EQUIPO

Equipment Development Company, Inc., en adelante denominada EDCO (Vendedor), garantiza que toda unidad nueva fabricada por EDCO no tendrá defectos de material ni mano de obra en uso y servicio normales durante un período de (1) un año (excepto para el ensamble del tambor de corte en todos los modelos de cepilladoras de hormigón/asfalto Y el ensamble del cabezal del cincel en todos los modelos ALR y ALR-BS, en cuyo caso el período de garantía será de 90 días) a partir de la fecha de envío al propietario original del centro minorista o de alquiler de equipos.

Los accesorios o equipos suministrados e instalados en el producto por EDCO pero fabricados por otros, incluyendo, pero no limitado a motores de combustión y eléctricos, componentes eléctricos, transmisiones, etc., deberán contar con la garantía propia del fabricante de los accesorios.

EDCO, a su discreción, reparará o reemplazará, en la fábrica de EDCO o en un punto designado por EDCO, cualquier pieza que, de acuerdo a la inspección de EDCO, parezca tener defectos de material o mano de obra.

EDCO se reserva el derecho de modificar, alterar y mejorar cualquier pieza o piezas sin incurrir en ninguna obligación de reemplazar cualquier pieza o piezas vendidas previamente sin dichas modificaciones, alteraciones o mejoras.

Esta garantía sustituye y excluye todas las demás garantías expresas, implícitas, legales o creadas de otro modo conforme a la ley aplicable, incluyendo, entre otras, la garantía de comerciabilidad y la garantía de idoneidad para un propósito particular. En ningún caso el vendedor o el fabricante del producto serán responsables por daños especiales, incidentales o consecuentes, incluyendo la pérdida de beneficios, ya sea causados o no por la negligencia del vendedor y/o del fabricante del producto, a menos que se estipule específicamente en el presente documento. Además, esta garantía no se aplicará a ningún producto o partes del mismo que hayan sido sometidos a abuso, mal uso, instalación, mantenimiento u operación inadecuados, fallas eléctricas o condiciones anormales, ni a productos que hayan sido manipulados, alterados, modificados, reparados o reelaborados por cualquier persona no autorizada por el vendedor, o utilizados de cualquier manera incompatible con las disposiciones anteriores o con cualquier instrucción o especificación proporcionada con o para el producto.

TÉRMINOS Y CONDICIONES

(NO APLICABLES A LAS VENTAS A TRAVÉS DE DISTRIBUCIÓN AUTORIZADA)

FUERZA MAYOR

Las obligaciones del vendedor en virtud del presente documento están sujetas a las mismas y el vendedor no será responsable de ningún retraso o incumplimiento en la entrega de cualquier producto o servicio, cualquier retraso o incumplimiento en la entrega de la totalidad o parte del Producto debido a dificultades laborales, incendios, siniestros, accidentes, desastres naturales, casos fortuitos, dificultades de transporte, retrasos por parte de un transportista común, imposibilidad de obtener Producto, materiales o componentes o mano de obra calificada suficiente para cumplir oportunamente parte o la totalidad de las obligaciones contenidas en estos términos y condiciones, regulaciones o acciones gubernamentales, huelgas, daños o destrucción total o parcial de la planta de fabricación, disturbios, ataques o incidentes terroristas, conmociones civiles, condiciones bélicas, inundaciones, maremotos, tifones, huracanes, terremotos, rayos, explosiones o cualquier otra causa, contingencia o circunstancia dentro o fuera de los Estados Unidos que no esté sujeta al control del Vendedor y que impida u obstaculice la fabricación o entrega de los Productos o haga impracticable el cumplimiento de estos términos y condiciones. En caso de que ocurra cualquiera de los anteriores, a opción del Vendedor, este quedará eximido del cumplimiento de estos Términos y Condiciones, o el cumplimiento del Vendedor se extenderá en consecuencia.

Este documento establece los términos y condiciones de conformidad con los cuales el comprador ("Comprador") comprará y Equipment Development Co. Inc. ("Vendedor") venderá los productos, accesorios y aditamentos (colectivamente, los "Productos") solicitados por el Comprador. Estos términos y condiciones regirán y se aplicarán a la venta de los Productos del Vendedor al Comprador, independientemente de los términos y condiciones que aparezcan en cualquier orden de compra u otros formularios presentados por el Comprador al Vendedor, o de la inconsistencia de los términos que figuren en ellos y en el presente documento.

1. PRECIO

Todos los precios establecidos en cualquier orden de compra u otro documento son FOB en las instalaciones o punto de distribución del vendedor, según lo determine el vendedor (Punto FOB). Todos los precios excluyen todos los impuestos, incluidos, entre otros, los impuestos especiales, sobre las ventas, sobre el uso, sobre la propiedad o sobre el transporte relacionados con la venta o el uso de los Productos, impuestos ahora o en el futuro, junto con todas las multas y gastos. El comprador será responsable de recaudar y/o pagar todos y cada uno de dichos impuestos, ya sea que se indiquen o no en cualquier factura de los Productos. A menos que se especifique lo contrario en el presente documento, todos los precios excluyen el transporte terrestre, el flete, el seguro y otros costos y gastos relacionados con el envío de los Productos desde el punto FOB a las instalaciones del Comprador. Cualquier pago anticipado por parte del Vendedor de flete, seguro y otros costos correrá por cuenta del Comprador y **deberá ser reembolsado al Vendedor.**

2. TÉRMINOS DE PAGO

Los términos de pago son como se muestran a continuación. 2% 10 días (para cuentas aprobadas y calificadas). Neto 30 días. Este es un descuento en efectivo para facturas pagadas dentro de 10 días después de la fecha de la factura, sin importar la fecha que se recibió el envío. Este no es un descuento comercial y no será concedido a cuentas que no cumplan con los términos establecidos.

*Todas las cuentas vencidas están sujetas a un cargo por mora del 1.5% mensual o el máximo permitido por la ley, si este fuera diferente, además de los gastos relacionados con el cobro, incluidos los honorarios y gastos razonables de los abogados.

*El vendedor se reserva el derecho de retener los envíos contra cuentas vencidas.

*El vendedor se reserva el derecho de modificar los términos de pago.

3. TÉRMINOS DE TRANSPORTE

Todos los envíos se realizarán bajo la modalidad FOB en el punto de origen, según lo estipulado en estos Términos y Condiciones, y la propiedad se transferirá en dicho punto. La entrega al transportista inicial constituirá la entrega al Comprador. Cualquier reclamación por pérdida o daño durante el envío deberá ser presentada ante el transportista por el Comprador. El Vendedor no se responsabilizará del desempeño del transportista.

Los pedidos pendientes se enviarán de la forma más práctica, con cargos acordes a nuestra política de transporte establecida con el pedido original. Los envíos por UPS, FED EX, CORREO POSTAL u otros servicios de mensajería están sujetos a los mismos términos y condiciones que se describen en el párrafo #3 "Términos de Transporte".

4. ENTREGA, DAÑOS, FALTANTES

El Vendedor hará todo lo posible para que los Productos se entreguen según lo estipulado en estos Términos y Condiciones. La entrega al transportista inicial constituirá la entrega al comprador. La responsabilidad del vendedor, en lo que respecta a los riesgos de transporte, cesa al entregar los productos en buen estado a dicho transportista en el punto FOB, y todos los productos se enviarán por cuenta y riesgo del comprador. El vendedor no será responsable de ninguna pérdida de ingresos y/o beneficios, ni de daños incidentales, especiales o consecuentes que resulten del retraso del vendedor en el envío y la entrega.

5. DEVOLUCIÓN DE PRODUCTOS DEFECTUOSOS

El material defectuoso o que presente fallas deberá permanecer en las instalaciones del Comprador hasta que el Vendedor autorice su devolución o eliminación. Los productos que se devuelvan para inspección final deberán enviarse con flete prepago, utilizando el método más económico. Se emitirá un crédito por el material que se encuentre defectuoso tras la inspección del Vendedor, según los precios vigentes al momento de la compra.

6. PRODUCTOS PEDIDOS POR ERROR

Los productos pueden devolverse, siempre que se presente una reclamación y se notifique al vendedor dentro de los 7 días posteriores a la recepción de los productos, y que estos se encuentren en posesión del comprador original durante no más de 30 días antes de la devolución, sujeto a la aprobación del vendedor. Si se acepta la devolución, los productos deben enviarse con flete prepago y se le cobrará al comprador un cargo mínimo de reposición del 15%, además de un cargo por los gastos de envío si el pedido original se envió con flete prepago. No se aceptan devoluciones de productos fabricados específicamente para cumplir con los requisitos del comprador en cuanto a especificaciones o cantidad.

ACUERDOS

Estos Términos y Condiciones constituyen el acuerdo completo entre el Vendedor y el Comprador en lo que respecta a las condiciones de venta, y reemplazan cualquier acuerdo, correspondencia, cotización o entendimiento previo, ya sea oral o escrito, vigente entre las partes en relación con el objeto del presente. No existen otros acuerdos entre el Vendedor y el Comprador con respecto al Producto aquí descrito, salvo los específicamente establecidos e incorporados a estos términos y condiciones. El vendedor rechaza cualquier término, condición y/o precio adicional.

Estos términos y condiciones pueden ser modificados, cancelados o rescindidos solo por medio de un acuerdo escrito de ambas partes ejecutado por sus agentes debidamente autorizados.

UTILICE SOLO PIEZAS Y ACCESORIOS ORIGINALES EDCO.

Para su propia seguridad, la de los demás y la de su máquina.

PRESENTE TODAS LAS RECLAMACIONES DE GARANTÍA A:
www.edcoinc.com/about-us/support/



EQUIPMENT DEVELOPMENT COMPANY, INC.

100 Thomas Johnson Drive, Frederick, MD 21702-4600 EE.UU.

Teléfono: 800-638-3326 o 301-663-1600 • Fax: 800-447-3326 o 301-663-1607

Sitio Web: www.edcoinc.com • Correo Electrónico: sales@edcoinc.com

Impreso en EE.UU.

©2017

Página 11



ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

¿Ha utilizado el Servicio al Cliente En Línea de EDCO?



Escanee este QRC o Visite
www.edcoinc.com/about-us/support/



LEA: Los Manuales del Propietario y los Listados de Piezas de EDCO comparten información básica y las piezas de cada producto. Descargue e imprima siempre que sea necesario.



VEA: Los Videos de Capacitación de Productos EDCO muestran cómo usar los productos, instalar herramientas y realizar mantenimiento básico.



Solo como Ejemplo

ENCUENTRE: En algún lugar de este producto encontrará una **etiqueta de capacitación EDCO QRC**. Al escanear este código obtendrá información del propietario, videos y otro contenido de capacitación en cualquier momento y lugar desde su dispositivo móvil.



ÚNASE A: EDCOed.com es un espacio de capacitación gratuito disponible las 24 horas. Cada vía de certificación se enfoca en un grupo específico de productos EDCO. La información de estas vías ayuda a las empresas a tener éxito con dichos productos.

EDCO actualiza constantemente la información de capacitación en línea para que siempre disponga del contenido más reciente.

Consulte también el Manual de Seguridad del Operador y la Garantía Limitada.

Equipment Development Co., Inc. • 800.638.3326 • techsupport@edcoinc.com